



# cebek<sup>®</sup>



## Telephone alarm transmitter Téléphone transmetteur d'alarme Transmisor alarmas telefónico DA-08

### Technical characteristics

Power : 12 VDC  
Consumption min. / Max : 20/120 mA  
Input signal. (Alarms & Rec) : Vdc / 5mA. (Activation low)  
Max time. alarm message : 30 seconds  
Vida útil de la memoria : 100.000 cycles  
Frecuencia de Muestreo : 8KHz. (not variable)  
Automatic Gain Control (AGP) : Automatic  
Reverse polarity protection : Power input.  
Input Protection hotline : resettable fuse  
Size : 107 x 143,75 x 30 mm.  
Din rail : C-7587

### VALID ONLY FOR ANALOG LINES

Chime through the phone line to 4 different alarms.

Allows assign each alarm input a phone number different. Supports recording a 30-second message for each alarm, which will be to play when the alarm call established.

Includes keyboard, microphone, nonvolatile memory (holds even without power recorded messages), LED indicators, audible warning devices and telephone jack.

**Power** : 12VDC power supply we recommend Cebek ref. FE-113, which adapts to the needs of the circuit. A positive and negative input clamp.

Install a fuse and a switch for the protection and safety, as reflected CE standards.

**Installation** : The module must be installed in a ventilated box and avoid damp places, high temperature and liquid.

**Alarm inputs and Rec** : Activation of these inputs must be made by voltage-free devices, such as pushbuttons, switches, etc. When contacts Rec terminal input or dough with the selected alarm is closed, the module internally set to level under the corresponding signal. Some signal should not be introduced through these entries.

**Wiring** : The wiring polarity of the different entries should be respected, ensuring that the length of each wire as short as possible (Alarm inputs and Rec). For tickets, (Power and Line Tel excluding) shielded cable should be used to connect the braid to the corresponding screw with the ground symbol (negative). In any case Avoid a total length exceeding 20 cm.

The input power (Power), parallel cable must be used, the maximum length should not exceed 2m.

**Telephone line input** : The module accepts only installation on analog phone lines. Not being compatible with PBX lines. The connection must be established directly between the rosette telephone line and circuit connector indicated as such .For the connection should be used telephone cable with RJ-11 connectors (standard telephone cable), with a maximum length of 5m.

### VALABLE UNIQUEMENT POUR lignes analogiques

Carillon par la ligne de téléphone à quatre alarmes différentes.

Permet attribuer à chaque entrée d'alarme d'un numéro de téléphone différent. Prend en charge l'enregistrement d'un message de 30 secondes pour chaque alarme, qui sera à jouer lorsque l'appel d'alarme établi.

Comprend clavier, microphone, une mémoire non volatile (détient même sans alimentation messages enregistrés), voyants lumineux, des avertisseurs sonores et la prise téléphonique.

**Alimentation** : 12VDC alimentation nous recommandons Cebek ref. FE-113, qui se adapte aux besoins du circuit. Dispositif de serrage d'entrée positive et négative.

Installez un fusible et un interrupteur pour la protection et la sécurité, normes CE réfléchis.

**Installation** : Le module doit être installé dans un boîtier ventilé et éviter les endroits humides, haute température et liquide.

**Les entrées d'alarme et Rec** : L'activation de ces entrées doit être faite par des dispositifs sans tension, tels que des boutons-poussoirs, interrupteurs, etc. Lorsque les contacts Rec entrée du terminal ou de la pâte avec l'alarme sélectionnée est fermé, le module réglé en interne sur le niveau sous le signal correspondant. Certains signal ne doit pas être introduit à travers ces entrées.

**Câblage** : Le câblage polarité des différentes entrées devrait être respecté, se assurer que la longueur de chaque fil le plus court (entrées d'alarme et Rec) possibles. Pour obtenir des billets, (alimentation et la ligne Tel exclusion) câble blindé doit être utilisé pour connecter la tresse à la vis correspondante avec le symbole de terre (négative). En tout cas Évitez une longueur totale supérieure à 20 cm.

La puissance d'entrée (Alimentation), câble parallèle doit être utilisé, la longueur maximale ne doit pas dépasser 2 m.

**Entrée de ligne téléphonique** : Le module accepte l'installation que sur les lignes téléphoniques analogiques. Ne étant pas compatible avec les lignes de PBX. La connexion doit être établie directement entre la ligne téléphonique de la rosette et connecteur de circuit indiquée comme telle .Pour le raccordement doit être utilisé câble téléphonique avec connecteurs RJ-11 (câble téléphonique standard), avec une longueur maximale de 5 m.

## VÁLIDO ÚNICAMENTE PARA LÍNEAS ANALÓGICAS

Avisador a través de la línea telefónica de hasta 4 alarmas distintas.

Permite asignar a cada entrada de alarma un número de teléfono distinto. Admite la grabación de un mensaje de 30 segundos para cada alarma, que será el que se reproducirá al establecerse la llamada de alarma.

Incorpora teclado, micrófono, memoria no volátil, (mantiene los mensajes grabados aún sin alimentación), leds indicadores, avisadores acústico y conector telefónico.

**Alimentación :** De 12VCC, les recomendamos fuente de alimentación Cepek ref. FE-113, que se adapta a las necesidades del circuito.

Una el positivo y el negativo a la entrada del correspondiente borne.

Instale un fusible y un interruptor para la protección y seguridad, tal y como se refleja la normativa CE.

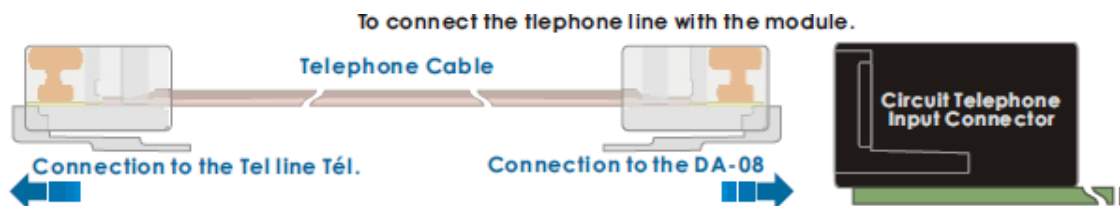
**Instalación :** El módulo debe instalarse en una caja ventilada y evitar lugares húmedos, temperatura alta y contacto con líquidos.

**Entradas de Alarma y Rec :** La activación de estas entradas debe realizarse mediante dispositivos libres de tensión, como pulsadores, interruptores, etc. Cuando se cierran los contactos de la entrada Rec o el terminal masa con el de la alarma seleccionada, el módulo internamente pone a nivel bajo la señal correspondiente. No debe introducirse señal alguna a través de estas entradas.

**Cableado :** En el conexionado deberá respetarse la polaridad de las distintas entradas, procurando que la longitud de cada cable sea lo más corta posible, (entradas de Alarma y Rec). Para estas entradas, (Power y línea Tel, excluidas), deberá emplearse cable apantallado, conectando la malla al tornillo correspondiente con el símbolo de masa, (negativo). En cualquier caso evitese una longitud total superior a 20 cm.

En la entrada de alimentación, (Power), deberá utilizarse cable paralelo, cuya longitud máxima no debería exceder de 2m.

**Entrada de línea Telefónica :** El módulo únicamente acepta la instalación sobre líneas de telefonía analógica. No siendo compatible con líneas de centralita. La conexión debe establecerse directamente entre la roseta de la línea telefónica y el conector del circuito indicado como tal. Para dicha conexión debe emplearse cable telefónico con conectores RJ-11, (cable telefónico estándar), de una longitud máxima de 5m.



**OPERATION. INDICATORS :** There are four LED indicators on the circuit, each of which can assume the display of various functions.

**Led Prg.** (Green). In the recording function remains lit while recording is taking place. In the Assignment No. Telephone function will flash at different frequencies, indicating different states of the function.

**Call LED.** (yellow). Will remain lit as long as the module required to make a call and while there is an active alarm. In the Notice Continued function will flash at different frequencies, indicating different states of the function.

**Led Err.** (Red). It will remain lit as long as an activated and during the time that the module required to make a call alarm. It flashes when the module fails to contact any of the phone numbers.

**Led Pwr.** (Green). The lights on power

**RECORDING ALARM MESSAGES.** The recording function is selected by closing contacts Rec entrance. Then, to start recording to momentary connect the ground terminal to terminal alarm on which wanted to record the recording. Once started, (led lit Prg), it will automatically stop when the maximum time runs out message or deactivating the connection of the two terminals Rec.

In the embodiment of the recording is necessary to approach the microphone and high output sound level. The module has AGC, AGC, which stabilize the signal level picked up by the microphone. Each alarm can record a message of up 30 seconds, however, it is desirable that it be as short as possible. It should be noted that when the module establishes communication with the pre-assigned phone, message playback repeated three times before conclude call, so a clear synthesized and get on the interlocutor a greater effect of relevance or urgency message, one prolonged.

**Assigning telephone number Alarms :** This function should not be initiated if any alarms. Before his previous deactivation is required.

The phone number on which the transfer takes place is independent and is programmed individually for each alarm. To start programming must be pressed simultaneously the star key and the alarm number (1-4), on which he wished to enter the phone log. Automatically led "Prg" initiate a flash, indicating that it can start entering the phone number, followed by the star key, which will reveal the module completion of the programming process and stored in the memory of the alarm (eliminating any previous records). If the operation is successful, in acceptance, the buzzer circuit made five short beeps during which the led "Prg" will remain illuminated. Function error will occur, if exceeded a maximum time of 5 seconds between pressing the different numbers in the full introduction of the telephone number; if the telephone number is less than nine numbers or greater than 20; or if expelled the hash key. On error, the entered number will be recorded and memory remain intact. The buzzer will make a constant beeping during which, and led "Prg" will flash at a frequency higher than programming. The emergency number (explained below), assigned to the memory 5, is programmed in the same way as described for the alarms, but accessing memory through pressing the asterisk key five unison.

**FONCTIONNEMENT. INDICATEURS :** Il ya quatre indicateurs LED sur le circuit, dont chacun peut assumer l'affichage des différentes fonctions.

**Led Prg.** (Vert). Dans la fonction d'enregistrement reste allumé pendant l'enregistrement est en cours. Dans la fonction Affectation N° de téléphone se met à clignoter à des fréquences différentes, indiquant différents états de la fonction.

**Appelez LED.** (Jaune). Restera allumé tant que le module nécessaire pour faire un appel et alors qu'il ya une alarme active. Dans l'Avis fonction Suite se met à clignoter à des fréquences différentes, indiquant différents états de la fonction.

**Led Err.** (Rouge). Il reste allumé tant qu'un activé et pendant le temps que le module nécessaire de faire un appel d'alarme. Il clignote lorsque le module ne parvient pas à communiquer avec l'un des numéros de téléphone.

**LED PWR.** (Vert). Le allume sur le pouvoir

**ENREGISTREMENT DES MESSAGES D'ALARME.** La fonction d'enregistrement est sélectionné par la fermeture des contacts entrée Rec. Ensuite, commencer l'enregistrement pour momentanés connecter la borne de terre à l'alarme terminal sur lequel a voulu enregistrer l'enregistrement. Une fois démarré, (led allumée Prg), il se arrête automatiquement lorsque le temps maximum imparti message ou désactiver la connexion des deux bornes Rec. Dans la réalisation de l'enregistrement est nécessaire pour approcher le microphone et de haut niveau de sortie sonore. Le module a AGC, AGC, qui stabilisent le niveau du signal capté par le microphone. Chaque alarme peut enregistrer un message de jusqu'à 30 secondes, mais il est souhaitable qu'elle soit la plus courte possible. Il convient de noter que lorsque le module établit la communication avec le téléphone pré-attribué, la lecture du message répété trois fois avant de conclure l'appel, donc une claire synthésisés et obtenir sur l'interlocuteur un plus grand effet de pertinence ou message d'urgence, une prolongées.

Affectation numéro de téléphone Alarmes : Cette fonction ne doit pas être initié si des alarmes. Avant sa désactivation préalable ne est requise. Le numéro de téléphone sur lequel le transfert a lieu est indépendant et est programmé individuellement pour chaque alarme. Pour commencer à programmer doivent être enfoncées simultanément la touche étoile et le numéro d'alarme (1-4), sur lequel il voulait entrer dans le journal de téléphone. Conduit automatiquement "Prg" lancer un flash, indiquant qu'il peut commencer à entrer le numéro de téléphone, suivi de la touche étoile, qui révélera le module achèvement du processus de programmation et stocké dans la mémoire de l'alarme (éliminant tous les enregistrements précédents). Si l'opération est réussie, l'acceptation, le circuit de vibreur fait cinq bips courts pendant laquelle le conduit "Prg" reste allumé. Erreur de fonction aura lieu, en cas de dépassement d'un délai maximum de 5 secondes entre appuyant sur les différents numéros de la mise en place complète du numéro de téléphone; si le numéro de téléphone est inférieur à neuf chiffres ou supérieur à 20; ou si expulsés la touche dièse. En cas d'erreur, le numéro entré sera enregistré et la mémoire restent intacts. Le buzzer fera un bip constant au cours de laquelle, et rempli "Prg" clignote à une fréquence plus élevée que la programmation. Le numéro d'urgence (expliqué ci-dessous), affecté à la mémoire 5, est programmé de la même manière que celle décrite pour les alarmes, mais l'accès à la mémoire par l'intermédiaire appuyant sur la touche astérisque cinq unisson.

**FUNCIONAMIENTO . INDICADORES :** Existen cuatro leds indicadores en el circuito, cada uno de los cuales puede asumir la visualización de varias funciones.

Led Prg. (Verde). En la función grabación, se mantiene iluminado mientras se está produciendo una grabación. En la función Asignación nº Teléfono, parpadeará en distintas frecuencias, indicando diferentes estados de la función.

Led Call. (Amarillo). Se mantendrá iluminado durante el tiempo que el módulo requiera para realizar una llamada y mientras exista una alarma activada. En la función Aviso Continuo, parpadeará en distintas frecuencias, indicando diferentes estados de la función.

Led Err. (Rojo). Permanecerá iluminado mientras exista una alarma activada y durante el tiempo que el módulo requiera para realizar una llamada. Parpadeará cuando el módulo no consiga contactar con cualquiera de los números de teléfono.

Led Pwr. (Verde). Se ilumina al recibir alimentación

**GRABACIÓN de los MENSAJES de ALARMA.** La función grabación queda seleccionada mediante el cierre de los contactos de la entrada Rec.

Posteriormente, para iniciar la grabación deberán unirse momentáneamente, el terminal de masa con el terminal de alarma sobre el que se desee registrar la grabación. Una vez iniciada, (led Prg iluminado), ésta se detendrá automáticamente cuando se agote el tiempo máximo del mensaje, o anticipadamente desactivando la unión de los dos terminales Rec.

En la realización de la grabación es necesario acercarse al micrófono y emitir el sonido con nivel alto. El módulo dispone de control automático de ganancia, AGC, que estabilizará el nivel de señal recogido por el micrófono. Cada alarma permite registrar un mensaje de un máximo 30 segundos, no obstante, es conveniente que éste sea lo más corto posible. Debe tenerse en cuenta que cuando el módulo establezca comunicación con el teléfono pre-asignado, repetirá la reproducción del mensaje tres veces antes de concluir la llamada, por lo que un mensaje sintetizado y claro conseguirá sobre el interlocutor un mayor efecto de relevancia o urgencia, que uno prolongado.

Asignación de número de teléfono a las Alarmas : Esta función no debe iniciarse si existe alguna alarma activada. Antes será necesaria su previa desactivación.

El número de teléfono sobre el cual se realizará la transmisión es independiente y se programa individualmente en cada alarma. Para iniciar la programación deberán ser pulsadas al mismo tiempo la tecla asterisco y el número de alarma, (1 a 4), sobre el que se desee introducir el registro telefónico. Automáticamente el led "Prg" iniciará una intermitencia, indicando que puede iniciarse la introducción del número de teléfono, seguido de la tecla asterisco, que revelará al módulo la finalización del proceso de programación y su almacenamiento en la memoria de la alarma, (Eliminando cualquier registro anterior). Si la operación se realiza correctamente, en señal de aceptación, el avisador acústico del circuito realizará cinco pitidos cortos durante los cuales el led "Prg" se mantendrá iluminado. Se producirá un error de la función, si en la introducción completa del número telefónico, se supera un tiempo máximo de 5 segundos entre la pulsación de los distintos números; si la cifra telefónica es inferior a nueve números o superior a 20; o si expulsada la tecla almohadilla. En caso de error, no se grabará la cifra introducida y la memoria permanecerá intacta. El avisador acústico realizará un pitido constante durante el cual, el led "Prg" parpadeará en una frecuencia superior a la de programación. El número de emergencia, (explicado más adelante), asignado a la memoria 5, se programa del mismo modo que el descrito para las alarmas, pero accediendo a su memoria a través de la pulsación de las teclas asterisco y cinco al unísono.

### To assign the telephone number to each alarm

	Step 1	Step 2	Step 3
Alarm 1 →	* + 1	Telephone Nº	*
Alarm 2 →	* + 2	Telephone Nº	*
Alarm 3 →	* + 3	Telephone Nº	*
Alarm 4 →	* + 4	Telephone Nº	*
Emergency Number →	* + 5	Telephone Nº	*

**TRANSMISSION ON and the ALARMS .** The activation of each alarm occurs independently when the ground terminal to terminal corresponding alarm is closed. Automatically, the module initiates the call to the number of pre-assigned to this phone.

When the party picks up, the message is played three times .A cycle completion, the circuit will hang up and end the transmission process. E lled "Call" will have been illuminating as the call came.

If communication can not be established, either for not being operational line of the caller or the module itself, will automatically produce up to five attempts at intervals of five minutes. In case you can not communicate on the telephone number after five retries, the module will try to convey the message to the emergency number. About this will make a maximum of three attempts, also at intervals of five minutes.

Finally, if after eight attempts (five on tel. From alarm and three on emergency), the module fails the transmission, the alarm will enter Notice Continued function, described below.

In case of error not exist phone number assigned to the alarm memory, the absence of telephone line in the module, or find it busy, the LED "Call made a brief pulse.

When the eight communication attempts are exhausted in any of the alarms, the LED "Err" will enter a constant flashing that will not leave until the condition disappears.

Any communication retry only be set while the corresponding alarm remains activated, otherwise the module will only make a call, regardless of the outcome of it. Should several alarms set at the same time, the module cyclically, one after another attempt to establish the relevant communication with the same protocol described repetition.

The Led "Err" will remain lit while an alarm is active, deactivated only when no enabled.

**NOTICE CONTINUOUS FUNCTION** . The complete cycle of transmission attempts of an alarm that consecutively fails in its communication are eight (five on tel. From alarm and three on emergency). The Notice Continued is the interval that elapses between a cycle of 8 no failed attempt and the beginning of the next. This interval can be set to a time delay between 1 and 99 hours.

Each alarm incorporates a memory for Notice Continued to record and independent programming.

Default reports contain a zero, only value that overrides the Notice Continued and causes the system does not run any program cyclic transmission attempts. In this case, an alarm that no satisfactory result has exhausted all attempts at communication, there can re-enable the communication system to be switched off and fired again.

The programming of this function should only be done when there is no active alarm. The process begins by simultaneously pressing the hash key and the alarm number (1-4), on which he wanted to store the value of the Notice Continued. Automatically led "Call" initiate a flashing, indicating that you can be the introduction of the desired number.

It must always be composed of two numbers (00-99). Thus, if a delay of 14 hours is required, it must be pressed first 1 and then a 4. Similarly, if the value to be entered only zero must be pressed two consecutive 0.

Immediately after, the module will conclude the programming process and storage of the new record into memory alarm (eliminating any previous records).

If the operation is successful, in acceptance, the buzzer will hold five short beeps during which the led "Call" will remain illuminated.

Function error will occur if exceed a maximum of 5 in the full introduction of programming parameters, seconds between pressing various numbers; if the number of value Continued Notice is less than or greater than 2 numbers; or is press the asterisk key. On error, the entered number will be recorded and memory remain intact.

The buzzer will make a constant beeping during which the LED "Call" will flash at a frequency higher than programming

**TRANSMISSION ON et les alarmes.** L'activation de chaque alarme se produit indépendamment lorsque la borne de masse à la borne d'alarme correspondant est fermé. Automatiquement, le module lance l'appel au nombre de pré-attribué à ce téléphone.

Lorsque la partie reprend, le message est joué trois fois .A la fin du cycle, le circuit sera raccrocher et terminer le processus de transmission. E ratu «Appeler» auront été éclairant que l'appel est venu.

Si la communication ne peut être établie, soit de ne pas être la ligne opérationnelle de l'appelant ou le module lui-même, automatiquement produire jusqu'à cinq tentatives à des intervalles de cinq minutes. Au cas où vous ne pouvez pas communiquer sur le numéro de téléphone après cinq tentatives, le module va essayer de transmettre le message au numéro d'urgence. À propos de ce fera un maximum de trois tentatives, également à des intervalles de cinq minutes.

Enfin, si, après huit tentatives (cinq sur tél. De alarme et trois sur l'urgence), le module échoue la transmission, l'alarme entrera Notez fonction continue, décrit ci-dessous.

En cas d'erreur ne existe pas numéro de téléphone attribué à la mémoire d'alarme, l'absence de ligne téléphonique dans le module, ou le trouver occupé, la LED "Call a fait une brève impulsion.

Lorsque les tentatives de communication huit sont épuisées dans l'une des alarmes, la LED "ERR" entrer un clignotement constant qui ne laissera pas jusqu'à ce que la condition disparaît.

Toute communication retry être défini que lorsque l'alarme correspondante reste activée, sinon le module ne fera que rendre un appel, peu importe l'issue de celui-ci. Si plusieurs alarmes mettre dans le même temps, le module de manière cyclique, un après l'autre pour tenter d'établir la communication pertinente avec le même protocole décrit la répétition.

La Led "Err" restera allumé tandis qu'une alarme est actif, désactivé uniquement lorsque aucun permis.

**AVIS fonction continue** . Le cycle complet de tentatives d'une alarme qui ne consécutivement dans sa communication de transmission sont huit (cinq sur tél. De alarme et trois sur l'urgence). La communication continue est l'intervalle qui se écoule entre un cycle de huit aucune tentative a échoué et le début de la suivante. Cet intervalle peut être réglé sur un temps de retard entre 1 et 99 heures.

Chaque alarme intègre une mémoire pour avis continué à enregistrer et la programmation indépendante.

Les rapports par défaut contiennent une, seule valeur zéro qui remplace l'avis continue et provoque le système ne fonctionne pas toute tentative de transmission de programmes cycliques. Dans ce cas, une alarme qu'aucun résultat satisfaisant a épuisé toutes les tentatives de communication, il peut réactiver le système de communication pour être éteint et tiré à nouveau.

La programmation de cette fonction ne devrait être fait quand il n'y a pas d'alarme active. Le processus commence en appuyant simultanément sur la touche dièse et le numéro d'alarme (1-4), sur lequel il voulait stocker la valeur de l'avis continue. Guidé automatiquement "CALL" lancez un clignoter, indiquant que vous pouvez être l'introduction du numéro souhaité.

Il doit toujours être composé de deux chiffres (00-99). Ainsi, si un délai de 14 heures est nécessaire, elle doit être appuyée d'abord, puis à 1 Janvier 4. De même, si la valeur est inscrite que zéro doit être pressée deux consécutive 0.

Immédiatement après, le module se terminera le processus de programmation et de stockage du nouveau record en alarme de mémoire (en éliminant tous les enregistrements précédents).

Si l'opération est réussie, l'acceptation, le buzzer tiendra cinq bips courts pendant laquelle le "Call" conduit restera allumé.

Fonction erreur se produira si dépasser un maximum de cinq dans l'introduction complète des paramètres de programmation, secondes entre les différents numéros urgents; si le nombre de valeur Indication continue est inférieure ou supérieure à deux chiffres; ou est appuyez sur la touche étoile. En cas d'erreur, le numéro entré sera enregistré et la mémoire restent intacts.

Le buzzer fera un bip constant au cours de laquelle la LED "Appel" clignote à une fréquence plus élevée que la programmation

**ACTIVACIÓN y TRANSMISIÓN de las ALARMAS.** La activación de cada alarma se produce independientemente cuando se cierra el terminal de masa con el terminal de alarma correspondiente. Automáticamente, el módulo inicia la llamada al número de teléfono pre-asignado a ésta.

Cuando el interlocutor descuelgue, el mensaje se reproducirá cíclicamente tres veces .A su término, el circuito cortará la comunicación y concluirá el proceso de transmisión. E lled "Call" habrá permanecido iluminando mientras se produjo la llamada.

Si la comunicación no puede establecerse, bien por no encontrarse operativa la línea del interlocutor, o por la propia del módulo, se producirán automáticamente hasta cinco intentos a intervalos de cinco minutos. En caso de no poder establecer comunicación sobre el número de teléfono tras los cinco reintentos, el módulo tratará de transmitir el mensaje al número de emergencia. Sobre éste realizará un máximo de tres intentos, también a intervalos de cinco minutos.

Finalmente, si tras los ocho intentos, (cinco sobre el tel. De alarma y tres sobre el de emergencia), el módulo no consigue realizar la transmisión, la alarma entrará en función Aviso Continuo, descrita más adelante.

En caso de Error por no existir número de teléfono asignado a la memoria de la alarma, por la ausencia de línea telefónica en el módulo, o por encontrarse la misma comunicando, el led " Call realizará un pulso breve.

Cuando se agoten los ocho intentos de comunicación en cualquiera de las alarmas, el led "Err" entrará en una Intermitencia constante que no abandonará hasta que dicha condición desaparezca.

Cualquier reintento de comunicación solamente se establecerá mientras la alarma correspondiente se mantenga activada, de lo contrario el módulo solamente realizará una llamada, independientemente del resultado de la misma. Cuando existan varias alarmas activadas al mismo tiempo, el módulo cíclicamente, una tras otra intentará establecer la comunicación correspondiente, con el mismo protocolo de reiteración descrito.

El Led "Err" se mantendrá iluminado mientras una alarma se encuentre activa, desactivándose únicamente cuando no exista ninguna activada.



**FUNCIÓN AVISO CONTINUO.** El ciclo completo de intentos de transmisión de una alarma que consecutivamente falle en su comunicación son ocho, (cinco sobre el tel. De alarma y tres sobre el de emergencia). El Aviso Continuo es el intervalo que transcurrirá entre un ciclo de 8 intentos sin fallidas y el inicio del siguiente. Este intervalo puede ser ajustado para una temporización entre 1 y 99 horas.

Cada alarma incorpora una memoria para el Aviso Continuo con registro y programación independientes.

De fábrica estas memorias contienen un cero, único valor que anula el Aviso Continuo y provoca que el sistema no ejecute ningún programa cíclico de intentos de transmisión. En tal caso, una alarma que haya agotado sin resultado satisfactorio todos los intentos de comunicación, no podrá volver a activar el sistema de comunicación, hasta ser desconectada y nuevamente disparada.

La programación de esta función debe hacerse únicamente cuando no exista ninguna alarma activa. El proceso comenzará pulsando al mismo tiempo la tecla almohadilla y el número de alarma, (1 a 4), sobre el que se desee almacenar el valor del Aviso Continuo. Automáticamente el led "Call" iniciará una intermitencia, indicando que puede proceder sea la introducción de la cifra deseada.

Ésta deberá estar compuesta siempre por dos números, (00 a 99). Así, si se requiere una temporización de 14 horas, deberá pulsarse primero un 1 y posteriormente un 4. Del mismo modo, si el valor a introducirse únicamente cero, deberán presionarse dos 0 consecutivos.

Inmediatamente después, el módulo concluirá el proceso de programación y el almacenamiento del nuevo registro en la correspondiente memoria de la alarma, (Eliminando cualquier registro anterior).

Si la operación se realiza correctamente, en señal de aceptación, el avisador acústico realizará cinco pitidos cortos durante los cuales el led "Call" se mantendrá iluminado.

Se producirá un error de la función, si en la introducción completa de los parámetros de programación, se supera un tiempo máximo de 5 segundos entre la pulsación de los distintos números; si la cifra del valor de Aviso Continuo es inferior o superior a 2 números; o si es pulsada la tecla asterisco. En caso de error, no se grabará la cifra introducida y la memoria permanecerá intacta.

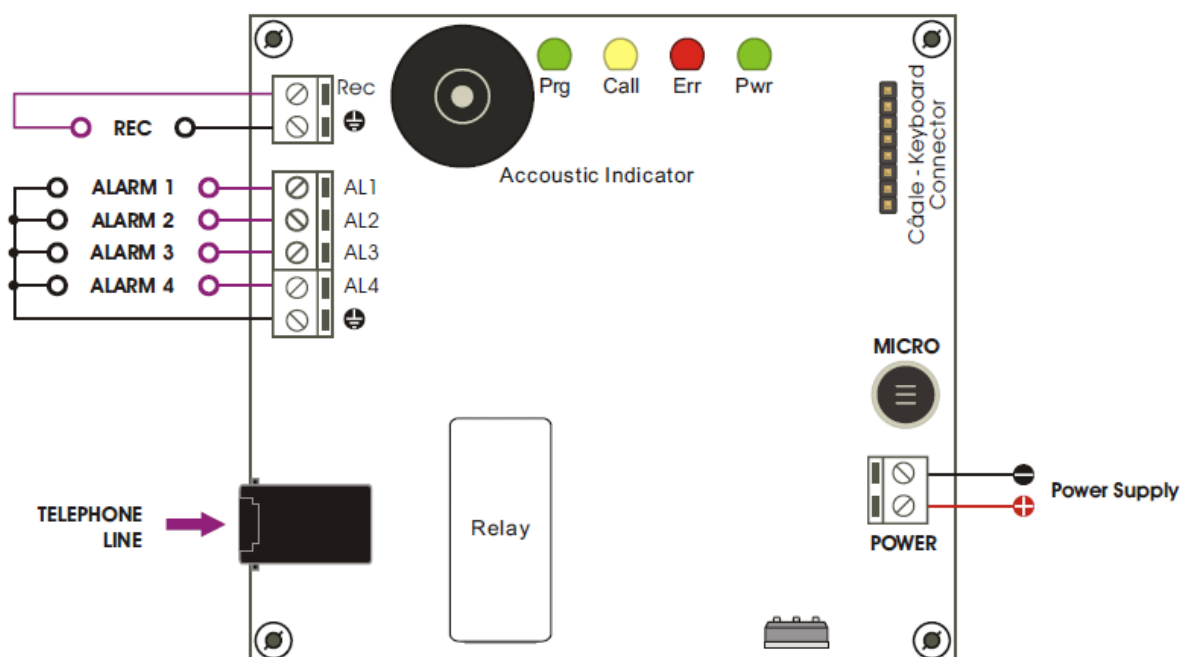
El avisador acústico realizará un pitido constante durante el cual, el led "Call" parpadeará en una frecuencia superior a la de programación

### To assign the Continuous Indicator function to each alarm.

	Step 1	Step 2	Step 3
Alarm 1 →	# + 1	? Ten	? Units
Alarm 2 →	# + 2	? Ten	? Units
Alarm 3 →	# + 3	? Ten	? Units
Alarm 4 →	# + 4	? Ten	? Units

Parameter in Hours  
for the Continuous Indicator

### GENERAL WIRING MAP.



# Permissible working voltage of telephone lines

## Tension de fonctionnement admissible de lignes téléphoniques

### Voltaje trabajo admisibles de las líneas telefónica

The DA-08 supports these tensions telephone line.

Phone hung: Superior to 30VDC

Hook Phone: less than 20VDC

Detection of the number you are calling the alarm is off hook: by reversing the polarity.

**NOTE:** If it is not detected that you pick up the DA-08 hangs up and does not send alarm message.

#### **DA08 ADMITS NO CONNECTION**

- Telephone switchboards
- Fiber Optic Adapters
- IP telephony adapters
- Adapters GSM telephony

Le DA-08 prend en charge ces lignes tensions téléphonique.

Téléphone accroché: supérieure à 30VDC

Crochet Téléphone: moins de 20VDC

Détection du numéro que vous appelez l'alarme est décroché: en inversant la polarité.

**NOTE :** Se il ne est pas détecté que vous décrochez le DA-08 raccroche et ne envoie pas de message d'alarme.

#### **DA08 ADMET PAS DE CONNEXION**

- Commutateurs téléphoniques
- Adaptateurs fibre optique
- Adaptateurs de téléphonie IP
- La téléphonie GSM adaptateurs

El DA-08 admite estas tensiones de línea telefónica.

Teléfono colgado : Superior a 30VCC

Teléfono descolgado : inferior a 20VCC

Detección del número al que llama la alarma ha descolgado : por inversión de polaridad .

**NOTA :** Si no se detecta que descuelga el DA-08 corta la llamada y no envía mensaje de alarma.

#### **DA08 NO ADMITE CONEXION**

- Centralitas telefónicas
- Adaptadores de fibra óptica
- Adaptadores telefonía IP
- Adaptadores telefonía GSM



Cebek <sup>®</sup> is a registered trademark of the Fadisel group